



Llywodraeth Cymru
Welsh Government

www.llyw.cymru
www.gov.wales

Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru) 2014 Cod Ymarfer - Rhan 2

Social Services and Well-being (Wales) Act 2014 Part 2 of the Code of Practice

Mae'n statudol – yn rhan allweddol o'r fframwaith cyfreithiol

Mae'n cynnwys llawer o agweddau – dyletswyddau cyffredinol:

- Dyletswydd llesiant
- Nodi'r berthynas â phobl
- Hawliau
- Fframwaith canlyniadau
- Aseiad o'r boblogaeth
- Gwasanaethau atal
- Modelau dielw amgen
- Gwybodaeth, cyngor a chymorth

It's statutory – a key part of the legal framework

It covers a lot of ground – general functions:

- Well-being duty
- Sets out the relationship with people
- Rights
- Outcomes framework
- Population assessment
- Preventative services
- Alternative not for private profit models
- Information advice and assistance

Beth mae'n ei olygu'n ymarferol?

Llesiant – cefnogi pobl i gyflawni eu llesiant eu hunain a mesuro'r llwyddiant hwn

Pobl – ystyried gofynion unigolion a gwrando arnynt wrth ddarparu eu gofal

What does it mean in practice?

Well-being – supporting people to achieve their own well-being and measuring the success of this

People – putting an individual at the centre of their care, and giving them a voice in their care

Beth mae'n ei olygu'n ymarferol?

Asesiad ar y cyd o anghenion ac asedau poblogaeth – gyda phobl

Ymyrryd ac atal yn gynharach o fewn y gymuned i helpu i atal, gohirio neu leihau anghenion gofal a chymorth

What does it mean in practice?

Joint assessment - of population's needs and assets – with people

Prevention – accessible to all within the community to help prevent, delay or reduce care and support needs

Beth mae'n ei olygu'n ymarferol?

What does it mean in practice?

Cynnwys pobl wrth ddylunio a gweithredu'r gwasanaethau

Involving people in the design and operation of services

Hyrwyddo modelau gwasanaethau dielw amgen – ystyried gwneud hyn wrth asesu'r boblogaeth

Promoting **alternative not for profit models** of services – factor this in at the population assessment stage

Darparu gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chymorth

Providing an **information, advice and assistance** service for everyone

Newidiadau a wnaed ar ôl ymghynghori

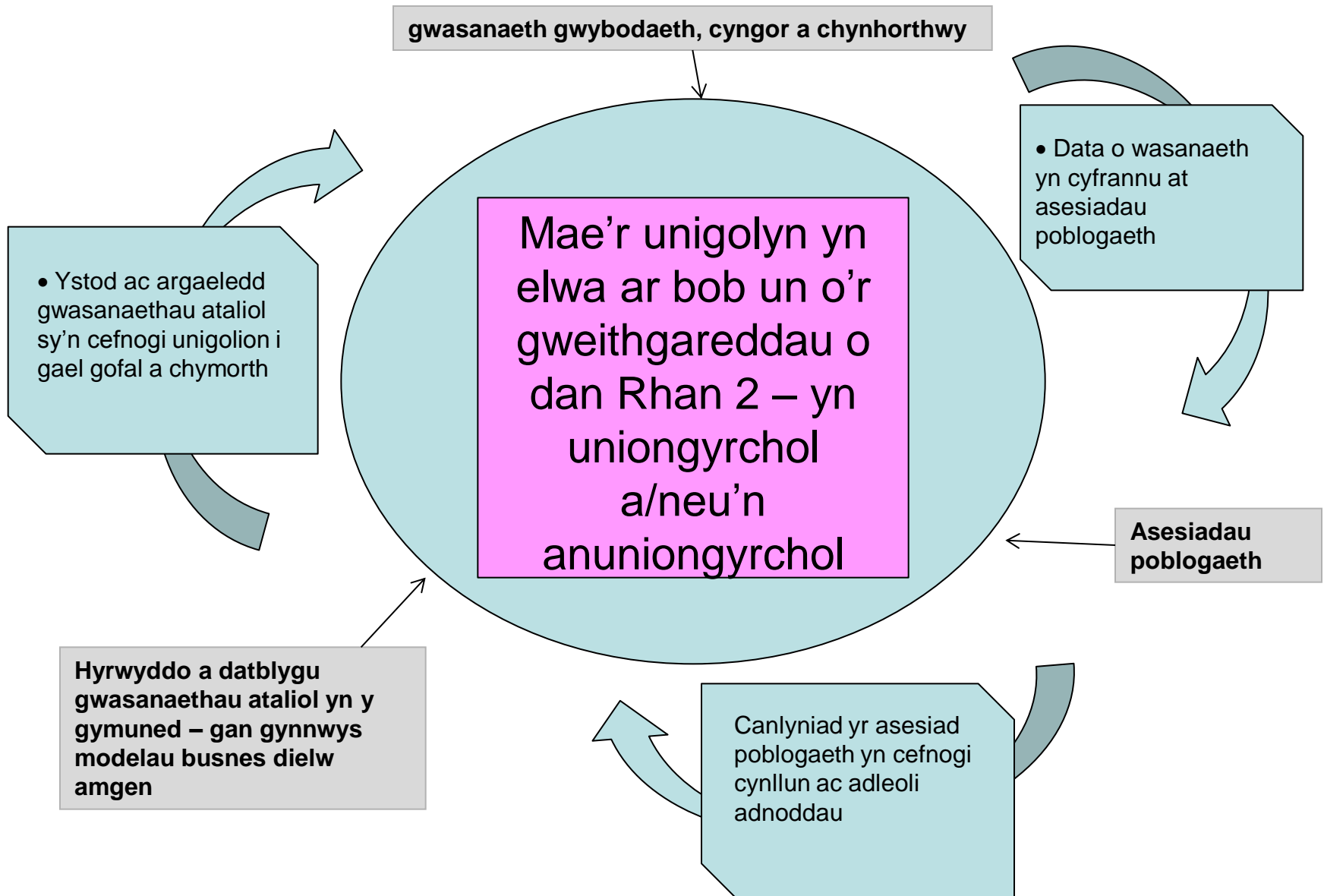
Changes made post consultation

- Prif newidiadau i'w nodi:-
- Dyletswydd i roi sylw priodol i Gonfensiwn y Cenhedloedd Unedig ar Hawliau Pobl Anabl
- Dim newid mawr i'r asesiad poblogaeth ond mae pecyn cymorth wedi'i ddatblygu o ganlyniad
- Sefydlu cydfforwm rhanbarthol i gefnogi darparwyr sy'n seiliedig ar werth cymdeithasol
- Eglurder nad yw gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy yn wasanaeth brys
- Bod cynnal asesiad yn y gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy yn gymesur
- Cofrestr o bobl â nam ar eu golwg a'u clyw, sy'n anabl neu sydd â nam

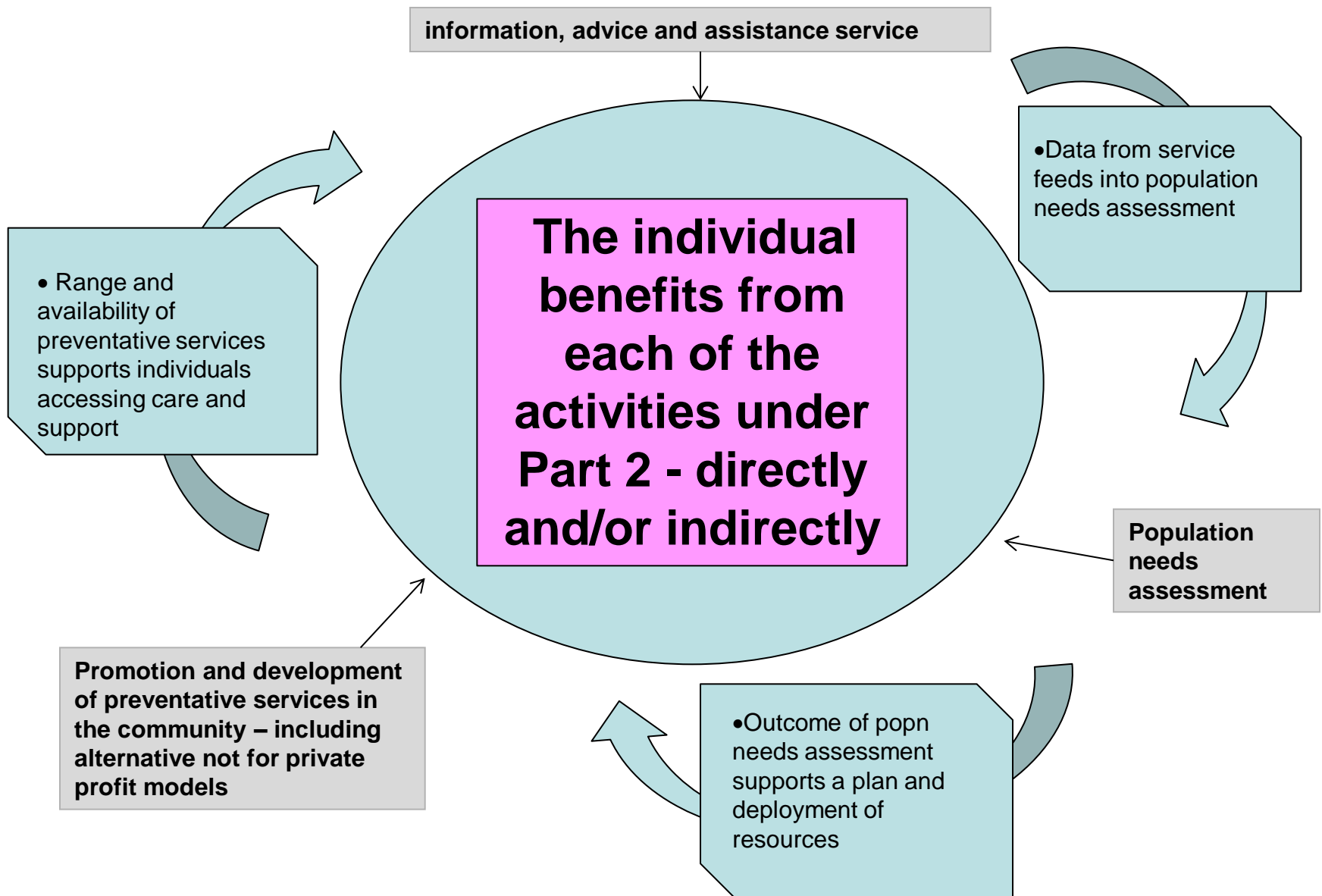
Key changes to note:-

- Duty to have due regard to the United Nations Convention on the Rights of Persons with Disabilities
- No major change to population assessment but a toolkit developed as a result
- Establish joint regional forums to support social value based providers
- Clarity that information, advice and assistance service is not an emergency service
- Assessment undertaken within the information, advice and assistance service is proportionate
- Register of sight and hearing impairment, disabled or impairment

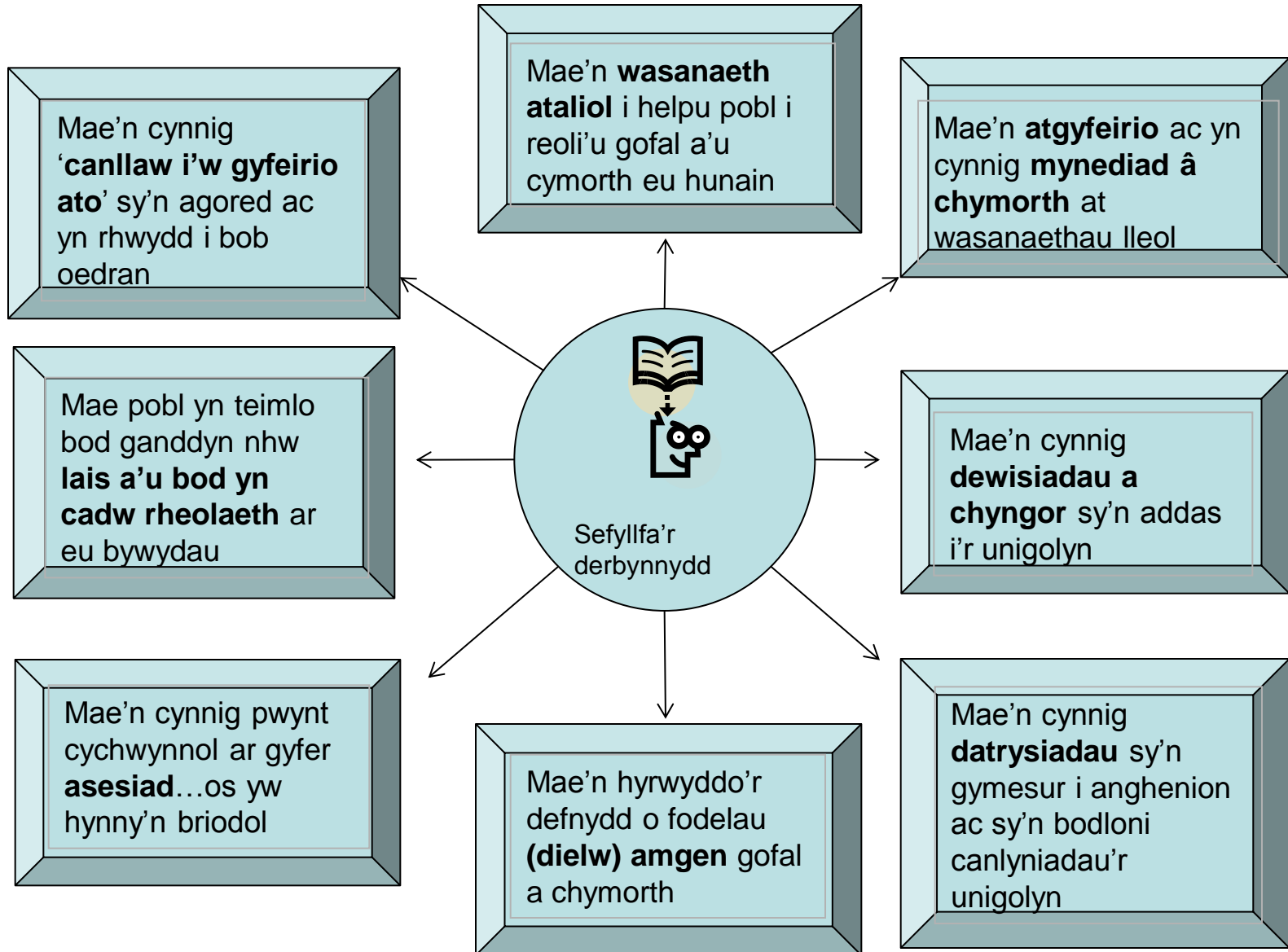
Sut y mae Rhan 2 yn cydweithio:



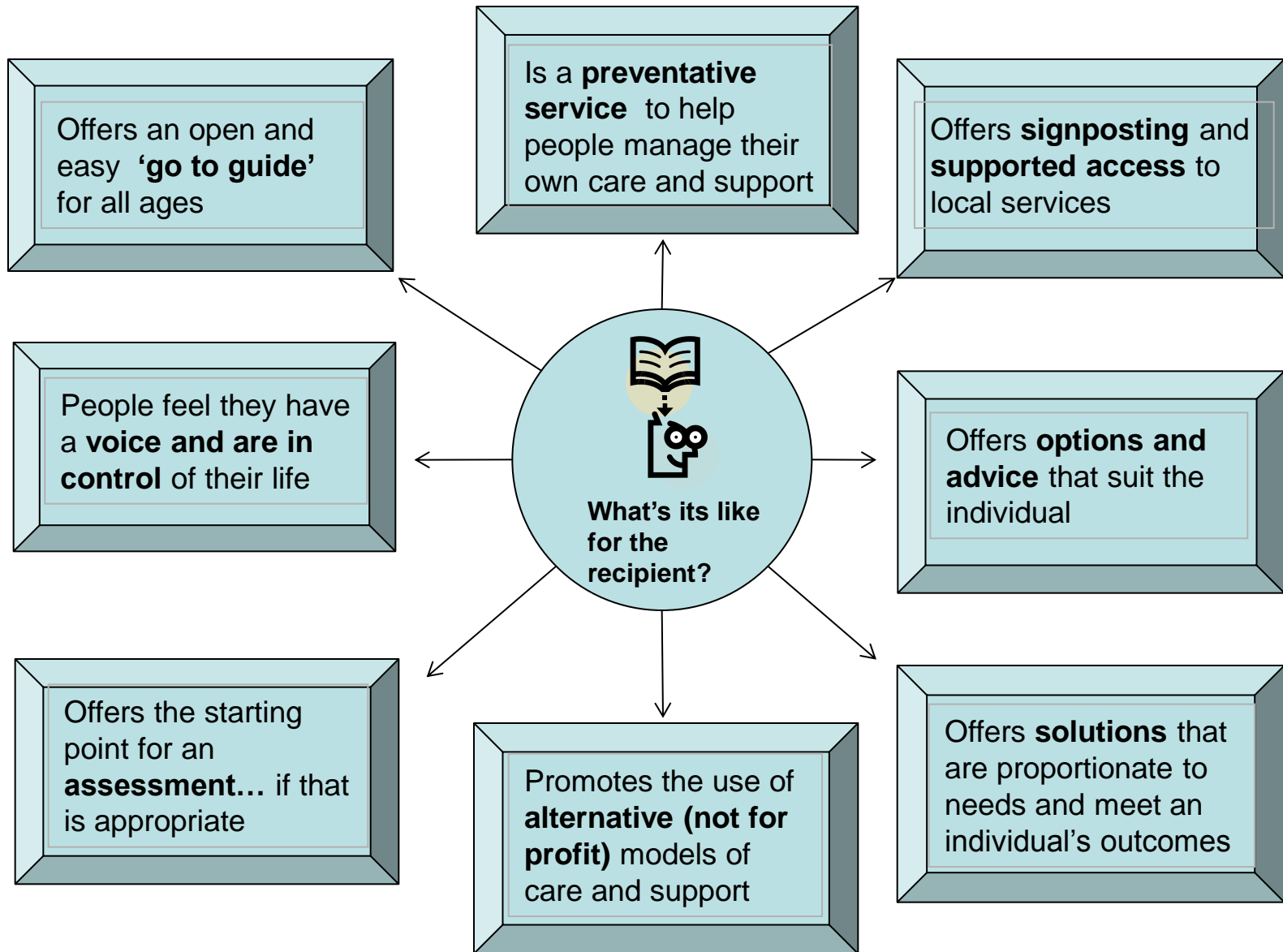
How Part 2 works together:



Beth yw ein gweledigaeth ar gyfer y gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chynhorthwy?



What is our vision for the information advice and assistance service?



Arddangosiad byw – DEWIS Cymru – live demonstration

Steve Baker, Awdurdod Lleol
Wreccsam a Jane Moore,
Awdurdod Lleol Sir y Fflint

Arddangosiad

<http://www.dewis.cymru/>

Steve Baker, Wrexham Local
Authority and Jane Moore,
Flintshire Local Authority

Demonstration

<http://www.dewis.wales/>

DEWIS Cymru

DEWIS Cymru – yn elfen allweddol sydd wedi cael ei datblygu i gefnogi'r gwasanaeth gwybodaeth, cyngor a chymorth.

Mae'n adnodd allweddol a all ddod ag asiantaethau at ei gilydd, gan gynnwys y trydydd sector, a helpu unigolion, eu teuluoedd a'u gofalwyr, yn ogystal â gweithwyr proffesiynol, i ddod o hyd i'r cymorth iawn.

DEWIS Cymru – is a key element that has been developed to support the information, advice and assistance service.

It is a key resource that can bring agencies together, including the third sector, and help individuals, their families and carers, as well as professionals, find the right support.

DEWIS Cymru

SPOA + DEWIS + 'Beth sy'n bwysig' = IAA

Pwynt Mynediad Sengl Rhanbarthol i'r Rhaglen (SPOA)

Ariennir gan Gronfa Gydweithredol Ranbarthol Llywodraeth Cymru

SPOA + DEWIS + 'What Matters' = IAA

Regional Single Point of Access (SPOA) Programme

Funded by the Welsh Government Regional Collaboration Fund

Beth yw Dewis Cymru?

- Rhaglen Ranbarthol SPoA - Trawsnewid Mynediad i Wasanaethau Iechyd yn y Gymuned a Gwasanaethau Gofal Cymdeithasol yn y Gymuned ar draws y Gogledd
- Ffordd newydd a symlach i oedolion a gweithwyr proffesiynol gael mynediad uniongyrchol i wybodaeth, cyngor a chymorth (IAA)
- Mae'r Trydydd Sector yn hanfodol
- Yn cael ei ddatblygu'n rhanbarthol ond ei lunio'n lleol er mwyn ymateb i anghenion lleol

Wedi ymrwymo:

- 6 awdurdod lleol yn y Gogledd
- Bwrdd Iechyd Prifysgol Betsi Cadwaladr
- Y Trydydd Sector a'r sector annibynnol

What is DEWIS Cymru?

- Regional SPoA Programme - Transforming Access to Community Based Health & Social Care Services across North Wales
- A new, streamlined way for adults and professionals to gain direct access to information, advice, and assistance (IAA)
- Third sector is integral
- 'Regionally developed but locally shaped and delivered responsive to local need'

Signed up:

- 6 North Wales local authorities
- Betsi Cadwaladr UHB
- Third and Independent Sector

Pam?

- Yn cyd-fynd ag ysgogwyr strategol ac, yn fwy diweddar, â Deddf Gwasanaethau Cymdeithasol a Llesiant (Cymru)
- Dryswch o ran sut mae cael mynediad at yr holl wasanaethau cymunedol - *“dyma’r pedwerydd” (dyfyniad dinesydd)*
- Anymatebol, heb ei chydlynu a defnydd aneffeithiol o adnoddau
- Heriau ariannol sylweddol – methu â fforddio gwneud yr un peth eto!

Why?

- Aligned to strategic drivers and more recently the Social Services and Well-being Act (Wales)
- Confusion about how to access a complete range of community services – *“this is the 4th” (citizen quote)*
- Unresponsive, uncoordinated and ineffective use of resources
- Considerable financial challenges – ill afford to do more of the same!

Beth sy'n bwysig imi... What Matters to Me...



Beth sy'n bwysig imi...

What Matters to Me...

*Dw i'n byw ar fy mhen fy hunan
a dyw fy nheulu ddim yn byw yn
agos ata i*

*Dw i'n teimlo'n ddigalon ac
emosiynol ar ôl colli fy ngŵr*

Dw i'n becsio am fy iechyd
- *Clun newydd*
- *Clefyd yr ysgyfaint*

*Hoffwn i fod yn annibynnol ond
dw i wedi colli fy hyder i wneud
y pethau o'n i'n arfer eu gwneud*

*I live alone now and my family
don't live near me*

*I'm feeling very low and
emotional after the loss of my
husband*

I'm anxious about my health
- *Full hip replacement*
- *Lung disease*

*I want to be independent again
but I've lost my confidence to
do the things I used to do*

Manteision DEWIS

Benefits of DEWIS

I Phyllis

- ✓ Canolbwyntio ar y dinesydd
- ✓ Cyswllt Cyntaf, Cyswllt Cywir
- ✓ Roedd ffocws ar hybu a chefnogi annibyniaeth a llesiant

For Phyllis

- ✓ Citizens are central
- ✓ First Contact Right Response
- ✓ Focus was on promoting and supporting independence and well-being

Manteision DEWIS

Benefits of DEWIS

Ar gyfer Gwasanaethau Iechyd a Gofal Cymdeithasol

- ✓ Darparu gofal a chymorth ar y cyd yn gyson
- ✓ Hwyluso gadael yr ysbyty heb oedi a lleihau'r posibilrwydd o aildderbyniad
- ✓ Cadw'r pecyn gofal i'r lleiaf posibl
- ✓ Defnyddio adnoddau partner yn effeithiol

For Health & Social Care Services

- ✓ Consistent, Coordinated care and support
- ✓ Facilitated discharge without delay and reduced the potential of re-admission
- ✓ kept care package to a minimum
- ✓ Effective use of partner resources

Pam DEWIS Cymru?

Why DEWIS Cymru?

- Sut mae dod o hyd i wybodaeth ddefnyddiol?
- Mae gwybodaeth yn gymhleth

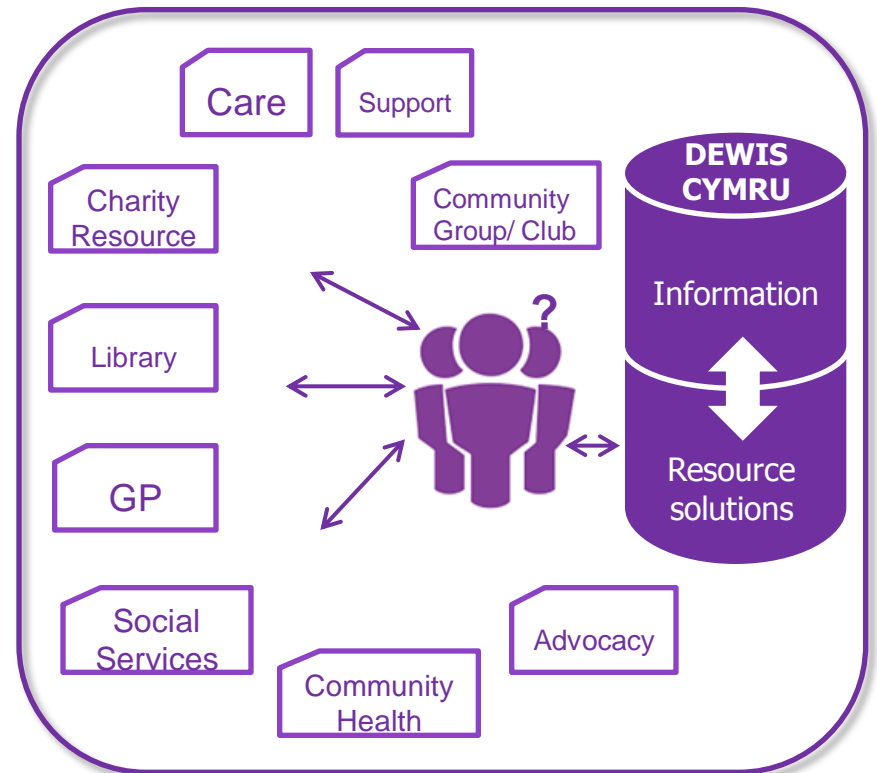
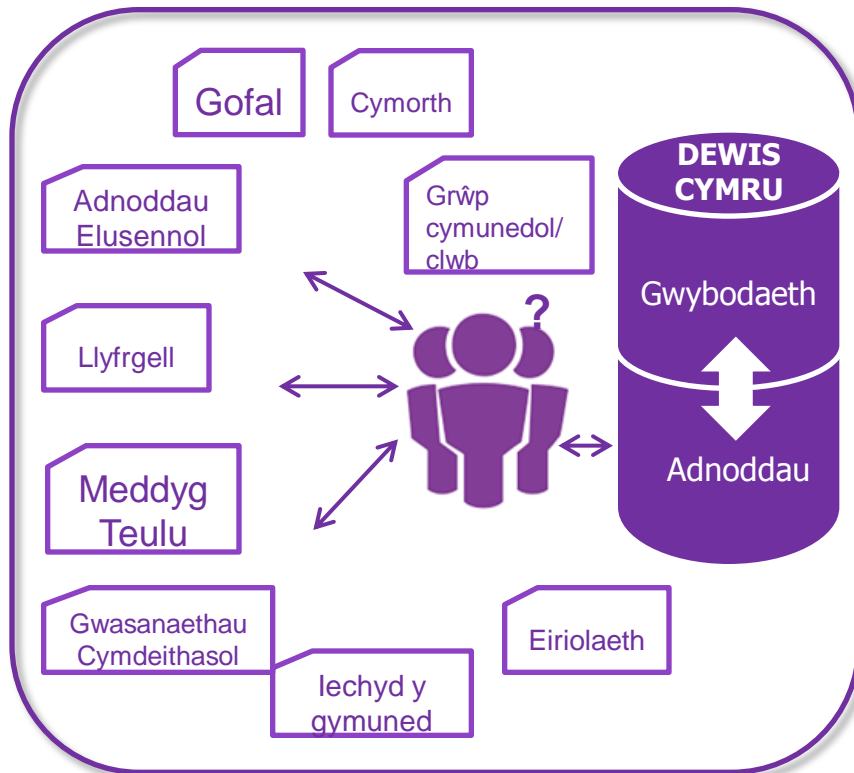
- How do people find useful information?
- Information is complex

Sut mae Dewis Cymru'n gweithio?

How does Dewis Cymru work?

- Sut i ddod o hyd i wybodaeth ddefnyddiol?
- Mae gwybodaeth yn gymhleth

- How do people find useful information?
- Information is complex



Wedi'i ddatblygu gan bobl i bobl... Developed with and for people...

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none">• Adeiladwyd yn y Gogledd – cynhyrwyd ar y cyd• Ar sail ymgynghoriad eang• Yn cydymffurfio â safonau mynediad i'r We• Ystyried gynnwys BSL a defnyddio symbolau i helpu deall a defnyddio• Datblygiadau hyblyg i adeiladu system well. | <ul style="list-style-type: none">• Built in North Wales – coproduced• Based on extensive consultation• Web accessibility standards compliant• Exploring inclusion of BSL and the use of symbols to aid understanding and use• Agile development to build a better system. |
|--|--|

Arweinwyr Gweithredu Rhanbarthol

Regional Implementation Leads

Cefnogi gweithredu...

Arweinwyr Gweithredu
Rhanbarthol

Supporting implementation...

Regional Implementation
Leads

Am ragor o wybodaeth am weithgareddau sy'n ymwneud â
gweithredu'r Ddeddf yn eich ardal, cysylltwch â'ch
Pennaeth Gweithredu Rhanbarthol:

**Caerdydd
a'r Fro**

Nichola Poole
[npool@valeofglamorgan.gov.uk](mailto:npoole@valeofglamorgan.gov.uk)

Cwm Taf

Sian Nowell
Sian.Nowell@rctcbc.gov.uk

Gwent

Mark Saunders
Mark.Saunders@torfaen.gov.uk

**Canolbarth a
Gorllewin**

Martyn Palfreman
MJPalfreman@carmarthenshire.gov.uk

**Bae'r
Gorllewin**

Sara Harvey
Sara.Harvey@swansea.gov.uk

**Gogledd
Cymru**

Bethan M Jones Edwards
bethan.m.jonesedwards@denbighshire.gov.uk

For further information about implementation
activity in your area, please contact your
Regional Implementation Manager:

**Cardiff
and Vale**

Nichola Poole
[npool@valeofglamorgan.gov.uk](mailto:npoole@valeofglamorgan.gov.uk)

Cwm Taf

Sian Nowell
Sian.Nowell@rctcbc.gov.uk

Gwent

Mark Saunders
Mark.Saunders@torfaen.gov.uk

**Mid and
West**

Martyn Palfreman
MJPalfreman@carmarthenshire.gov.uk

**Western
Bay**

Sara Harvey
Sara.Harvey@swansea.gov.uk

**North
Wales**

Bethan M Jones Edwards
bethan.m.jonesedwards@denbighshire.gov.uk